



Nu Oja pi yán u ya ja'i
xi thot a sipi nque ra orno.

Nu rá hmuts'at'api ra hai Babilonia ná hu ra Nabucadonosó, pi 'yot a n'da ra nyequi nque ra oro, pi 'yeni nque 'dahte ma 'det'a metro ná nhets'i. Pá ěrpa pi ja n'da ra 'batha, quehpá ti nnehqui ya tho. 'Ne pi máti hpehti ya ts'eti, 'ne ya hmutofai, 'ne ya tats'at'api que pá thande ra hmihte to xi 'yot'e.

Pi mhpehti xu ncu ya ja'i. Nu'a ra hmuts'at'api pi manta n'da rá 'yéhe que ta ma, que nts'eti ti nya, ta 'yena: -Nu ra hmuts'at'api pi un ra nt'eti que, nu'ba cá 'yohma ra 'bita, 'bex ca ntantyahmu ha, qui thande ha a ra hpóhte ra oro. Nu'ba ti m'ba i 'da que hin ta tande, ta t'empa ja ra orno nque ra sipi, pi 'yén a.

Mi cua a n'da ora pa ya, pi nya ra 'bita. Catho ya ja'i pi nyé a hai, pi tande ra hpóhte nque'a ěmpi ja rá ts'eti. Hont i hynja'i him pi tande. Nu'a hyunja'i pi m'bahtho, nquetho mi thande Oja u, pe que ja njuáni Oja pi 'bah mahets'i. Nu'a hyunja'i, 'da ya mencu Israel.

Him pi zu rá nt'eti ra hmuts'at'api, ma ta que a ta nu ra ntahte. Xim pi zu ra sipi nque pi thórpa ja ra orno. Pati que Oja que ta mbats'i, ma ta que xtá

nu ra n'ũnpi que ra ntãhte. Man'da xu nho 'ba ta tu,
xĩnca que'ba ta tãnde n'da ra nyoqui.

Nu ra hmuts'at'api mi hpatĩ que su nho yã mbai u
hyu que him pi tãnde ra oro. Ya xĩ un ra ts'eti a ra
haj, que ya tãts'at'api u. Jan na nque a pi tu rá mbai.
Him pi ndehpe ta tu pa ja ra sipi u hyunja'i ya Israel.
Pe nu'ũ hyu, thohcua thoho pi ma, pi xifi: -Nucãhe,
njãm'ba ca mbãhme ca thãnde he ra hpõhte ra oro. Hõnt'a
majuanĩ Oja ca thãnde he, pi 'yẽn u.

Jan na nque a ra rey pi nhcũe, 'ne pi manta ti
hahni quehpũ ja ra orno yohto niti man'da xtã mhpa. Pi
thũ't u hyunja'i, 'ne pi t'ẽnpũ ja ra orno que ẽmme
ntõspi, que rá manta ra hmuts'at'api. Nu'ũ ya asmayo
que pi nsĩxte, que pá ẽrpa ja ra orno u ya ja'i, n'da
co pi tu u, na nque rá thai ra sipi que ẽmme xu mhpa.
Pe nu'ũ hyunja'i rpã t'ẽrpa, him pi tu u. Xõque pi
'yo pa mate ja ra sipi.

Nu'ba ra hmuts'at'api mi nnu pa ja ra orno, xõque
coho njã'i 'ba mi nnu a ra hmuts'at'api. Nu'ũ n'da xõ
pi cohi tencu rá ẽnxe Oja. Him pi za pi 'yẽc'yẽi nu'ũ
pi hnata. Pi 'yõ tho nque a xĩ nnu. Pi mba't u
hyum'yoha nque rpa ẽhẽ. Nu'ba mi hpõni, catho pi
hyonya thoho. Nu ra sipi xĩn qui ts'ũ nhte pi 'yõt'e,

xínc rá hpahni, xim pi nyani na nque ra sipi.

Nuya ra hmuts'at'api ya him ma mi nhcuc. Him mi sa
x hyum'yoha. I em pa ya: -Xu t'εspa a Oja Hiniya
man'da ra ts'eti que sa ti hpø a n'da. Hønt'a thoho ca
εspa ha a, que pá hpēhna rá ts'eti pi ja manshu ya ya
n'yoha que εc'yεi a. I fax a ya n'yoha que ti tahp yá
mbui a Oja.

Tres Hombres en un Horno de Fuego

(Daniel 3)

En la tierra de Babilonia el rey Nabucadonosor hizo una imagen de oro que medía treinta metros de alto. Lo puso en un llano donde se podía ver desde muy lejos. Entonces el rey mandó que todos los oficiales, los capitanes, y los gobernadores se reunieran ante la imagen para adorarla.

Allí en el llano se juntó mucha gente; y el que hablaba por el rey les dijo en voz alta así: "El rey manda que cuando ustedes oigan la música se postren y adoren a la imagen de oro. Aquel que no la adore va a ser echado en un horno de fuego." Entonces de repente sonó la música y todos, menos tres hombres, se postraron y adoraron a la imagen. Los tres hombres se quedaron parados porque adoraban solamente al Dios verdadero. No tenían miedo de la orden del rey, aunque fuera de muerte, y no tenían miedo del horno de fuego. Sabían que Dios les sostendría, aunque sufriesen la muerte. Sabían que era mejor la muerte que adoran a un ídolo.

El rey sabía que los tres hombres siempre le servían bien y no quería destruirles en el horno de fuego. Por eso les dio otra oportunidad para ver si estaban dispuestos a obedecerle en adorar a la imagen. Pero ellos siempre le contestaron: "O rey, nosotros nunca vamos a postrarnos delante de la imagen de oro. Sólo adoramos al Dios verdadero." Entonces el rey se enojó mucho, y mandó que se calentara el horno hasta siete veces más caliente. Los soldados amarraron a los tres hombres y los echaron en el horno de fuego. Las llamas fueron tan calientes que mataron a los mismos soldados.

Un poco después, cuando el rey miró dentro del horno, se espantó. Vió a los tres hombres sueltos y andando en medio del fuego sin daño ninguno. Con ellos vió a otro hombre que le parecía como un ángel. No podía creer lo que veía. Entonces llamó a los tres hombres que salieran y que vinieran a él. Cuando salieron, todos se admiraron. Vieron que el fuego no les había hecho ningún daño. Su pelo no se había chamuscado, ni siquiera sus ropas oían a fuego.

El rey ya no estaba enojado con los tres hombres. Al contrario dijo: "Bendito sea el Dios verdadero. No hay otro poder que pueda salvar a uno, nada más a El adoraremos, que envié a su ángel para librarles a ellos que confiaron en El."

Otomí de la Sierra

Tipografía Indígena
Cuernavaca, Morelos,
México

1959 1.5016.36

8-150